

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1141-98, 2 September 1998

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Speech therapists and audiologists — Standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit

Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec

WHEREAS under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), as it read before 15 October 1994, the Bureau of a professional order had to, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec duly made the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit by the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec, approved by Order in Council 282-93 dated 3 March 1993;

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation;

WHEREAS under paragraph *c* of section 93 of the Code, as amended by section 80 of Chapter 40 of the Statutes of 1994, the Bureau of a professional order must, by regulation, prescribe standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate, and standards of equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec duly made the Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec;

WHEREAS in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation was published, as a

draft Regulation, in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 February 1998, with a notice that it could be submitted to the Government for approval, upon the expiry of 45 days following its publication;

WHEREAS in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation, with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the standards for diploma equivalence or training equivalence for the issue of a permit by the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. *c*)

DIVISION I GENERAL

1. This Regulation applies to every person who does not hold a diploma giving access to the permit of the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec and who applies for the recognition of a diploma issued by an educational institution situated outside Québec as equivalent for the purpose of obtaining a permit.

It also applies to every person who neither holds a diploma giving access to the Order's permit nor a diploma issued by an educational institution situated outside Québec that may be recognized as equivalent under this Regulation and who applies for the recognition of training received in Québec or elsewhere as equivalent to the

diploma giving access to the permit, for the purpose of obtaining that permit.

2. In this Regulation,

“diploma giving access to the permit” means a diploma recognized by regulation of the Government as giving access to the permit of the Order, made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26);

“diploma equivalence” means the recognition by the Bureau of the Order, pursuant to subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, that a diploma issued by an educational institution situated outside Québec certifies that a candidate’s level of knowledge and skills is equivalent to the level that may be attained by the holder of a diploma giving access to the permit;

“training equivalence” means the recognition by the Bureau of the Order, pursuant to subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, that a candidate’s training has enabled him to attain a level of knowledge and skills equivalent to the level that may be attained by the holder of a diploma giving access to the permit.

3. The secretary of the Order shall forward a copy of this Regulation to a person applying for a diploma or training equivalence for the purposes of obtaining a permit from the Order.

DIVISION II
STANDARDS FOR EQUIVALENCE OF DIPLOMAS

4. A person holding a master’s degree in speech therapy or audiology issued by a Canadian university situated outside Québec shall be granted a diploma equivalence.

5. Except in the case provided for in section 4, a person holding a diploma in speech therapy or audiology issued by an educational institution situated outside Québec shall be granted a diploma equivalence if that diploma was issued upon completion of master’s-level studies comprising a minimum of 60 credits for courses and practical work and a minimum of 350 hours of clinical practicum and internship.

Each credit corresponds to 15 hours of formal courses, 30 hours of attendance at laboratory exercises or 45 hours of supervised clinical practicum. The hours of clinical practicum and internship shall involve direct contact with clients. The credits and hours of clinical practicum and internship shall be distributed as described in Schedule I.

DIVISION III
STANDARDS OF EQUIVALENCE OF TRAINING

6. A person shall be granted a training equivalence if he acquired, upon completion of at least 5 years of relevant work experience, knowledge and skills equivalent to those acquired by a holder of a diploma recognized as giving access to the permit.

7. In appraising the training presented in support of an application for training equivalence, the Bureau of the Order shall take the following factors into account, in particular:

- (1) type and years of experience;
- (2) type of courses taken and course content;
- (3) clinical practicum served;
- (4) total years of education; and
- (5) the fact that the candidate holds one or more diplomas issued in Québec or elsewhere.

DIVISION IV
PROCEDURE FOR RECOGNITION OF
EQUIVALENCE

8. A person who, for the purpose of obtaining a permit of the Order, must be granted a diploma or training equivalence shall provide the secretary of the Order with the following documents and information:

- (1) an application in writing to that effect, along with the filing of study fees prescribed pursuant to paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code;
- (2) his academic record, with a description of the courses taken, the number of course hours completed or credits obtained, and an official transcript of the marks obtained;
- (3) a true copy of the diplomas he holds;
- (4) a document issued by the educational institution or competent authority, attesting to the candidate’s participation in and successful completion of any practicum, internship or practical work;
- (5) a document attesting to his relevant work experience in the field of speech therapy or audiology, with a description thereof;
- (6) where applicable, an official document attesting to any additional training received during the last 5 years; and

(7) where applicable, any information related to the factors that the Bureau may take into account pursuant to section 7.

Where documents submitted in support of an application for recognition of an equivalence are written in a language other than French or English, they shall be accompanied by a translation in French, certified in a sworn statement by the person who did the translation.

9. The secretary of the Order shall forward the documents and information prescribed in section 8 to a committee formed by the Bureau of the Order, in accordance with paragraph 2 of section 86.0.1 of the Professional Code, to study equivalence applications and make an appropriate recommendation to the Bureau of the Order.

In order to make an appropriate recommendation, the committee may require the applicant to pass an examination or to complete a clinical practicum, or both.

10. At the first meeting of the Bureau of the Order following receipt of the committee's recommendation, the Bureau shall decide

- (1) to grant a diploma or training equivalence; or
- (2) to deny a diploma or training equivalence.

The Bureau of the Order shall send a written notice of its decision to the person in question by registered mail, within 15 days of the date on which the decision was made.

Where the Bureau decides not to grant a diploma or training equivalence, it shall, on the same occasion, inform the candidate in writing of the programs of study leading to a diploma giving access to the permit or of additional training that should be successfully completed within the time period indicated by the Bureau, taking into account the candidate's level of knowledge and skills at the time of his application, for the equivalence to be granted.

11. Where the Bureau of the Order does not recognize a diploma or training equivalence, the candidate may apply to the Bureau for review of the decision and for a hearing. The candidate shall send an application in writing to that effect to the secretary of the Order within 30 days of the mailing of the Bureau's decision.

Within 60 days following the date of receipt of an application for a hearing, the Bureau shall hear the candidate and shall review its decision if necessary.

To that end, the secretary of the Order shall convene the applicant by means of a notice in writing sent by registered mail not less than 10 days before the date of the hearing.

The Bureau's decision is final and shall be sent to the person by registered mail within 30 days following the date it is made.

12. This Regulation replaces the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec, for the issue of a permit by the Ordre professionnel des orthophonistes et audiologistes du Québec, made by Order in Council 282-93 dated 3 March 1993.

However, an application for a diploma equivalence shall be decided on the basis of the replaced Regulation where the committee referred to in section 6 of that Regulation has sent a recommendation to the Bureau of the Order in respect of that application before the date of coming into force of this Regulation.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I

(s. 5)

Subject	Minimum credits or hours required
(1) Speech-language pathology	
Basic sciences:	12 credits
— Anatomy and physiology of the systems basic to human communication	3
— Language development	3
— Speech and language sciences	3
— Research methodology	3
Professional training:	48 credits
— Language disorders in children	9
— Language disorders in adults	6
— Articulation disorders	3
— Neurologically-based speech disorders	3
— Fluency disorders	3
— Voice disorders	3
— Resonance disorders	3
— Audiology and rehabilitation of the hearing-impaired	6
— Alternative and augmentative communication methods	3
— Professional practices and issues	3
— Initiation to research in speech-language pathology	3
— Counselling	3

Subject	Minimum credits or hours required
Clinical practicum and internship:	350 hours*
— Developmental language disorders	40
— Acquired language disorders	20
— Fluency disorders	20
— Voice and resonance disorders	20
— Articulation disorders	20
(2) Audiology	
Basic sciences:	12 credits
— Anatomy and physiology of the phonatory, auditory and otovestibular systems and their central connections	3
— Acoustics and psychoacoustics of the auditory system	3
— Auditory perception	3
— Research methodology	3
Professional training (audiology):	48 credits
— Auditory and otovestibular disorders	6
— Principles of audiological evaluation	9
— Evaluation principles applied to specific populations	3
— Principles of audiological rehabilitation:	
• technical approaches	6
• non-technical approaches	6
— Principles of rehabilitation applied to specific populations	3
— Instrumentation in audiology	3
— Speech-language pathology for audiologists	3
— Professional practices and issues	3
— Initiation to research in audiology	3
— Counselling	3

* Of the 350 hours of clinical practicum and internship, at least 50 shall be completed with children, 50 with adults, 25 in the area of assessment and diagnostics, and 100 in the area of habilitation, rehabilitation and reeducation. Those hours of clinical practicum and internship may not include more than 35 hours in audiology.

Subject	Minimum credits or hours required
Clinical practicum and intership:	350 hours**
— Audiological evaluation:	100 hours
• needs identification and analysis	
• selection and application of diagnostic methods and analysis of data	
— Audiological habilitation and rehabilitation:	
• technical approaches	
• non-technical approaches	100 hours

2489

Gouvernement du Québec

O.C. 1142-98, 2 September 1998

An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01)

Czech Republic

Application of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction to the Czech Republic

WHEREAS under section 41 of the Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction (R.S.Q., c. A-23.01), the Government, upon the recommendation of the Minister of Justice and, as the case may be, of the Minister for Canadian Intergovernmental Affairs or the Minister of International Relations, shall designate by order published in the *Gazette officielle du Québec* any State, province or territory in which it considers that Québec residents may benefit from measures similar to those set out in that Act;

WHEREAS under that same section, the order shall indicate the date of the taking of effect of the Act for each State, province or territory designated in it;

WHEREAS the Czech Republic ratified the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction on 15 December 1997 and that Convention came into force for that State on 1 March 1998;

** Of the 350 hours of training and internship, at least 50 shall be completed with children and 50 with adults. Those hours of training and internship may not include more than 35 hours in orthophony.